IBISINGOLD®
we make people independent

Número del contrato
Contract Number

CONTRATO DE COMPRA DE UNA VEZ
SINGLE PURCHASE CONTRACT

IBIS InGold, a.s., con domicilio social en Rybná 682/14, Staré Město, 110 00 Praga 1, República Checa, constituida mediante inscripción en el Registro Mercantil del Tribunal Municipal de Praga con inscripción registral número B 18920, con número de registro de empresa 25525433 y número de identificación fiscal CZ25525433 (en lo sucesivo, el «Vendedor»), correo electrónico: shop@ibisingold.com, página web operada por el Vendedor (en lo sucesivo, la «Página web del Vendedor») ibis.ibisingold.com, representada por Libor Kochrda, presidente del Consejo de Administración, por la presente suscribe, de la manera descrita a continuación, un contrato de compra para una compra única (en lo sucesivo, el «Contrato») con el cliente indicado más abajo como el comprador (en lo sucesivo, el «Comprador»).

IBIS InGold, a.s., having its registered office at Rybná 682/14, Staré Město, 110 00 Praha 1, Czech Republic, incorporated by entry in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague under register entry B 18920, company registration number: 25525433, VAT number: CZ25525433 (hereinafter referred to as the "Seller"), email: shop@ibisingold.com, website operated by the Seller (hereinafter referred to as the "Seller's Website"): ibis.ibisingold.com, represented by Libor Kochrda, Chairman of the Board of Directors, hereby enters, in the manner set out below, into a purchase contract for a one-off purchase (hereinafter referred to as the "Contract") with the customer specified below as the buyer (hereinafter referred to as the "Buyer").

COMPRADOR | BUYER

Nombre | First Name

Apellido | Last Name

Fecha de nacimiento | Date of Birth

Calle y número | Street No.

Población | Town

Código Postal | ZIP Code

País | State

E-mail | E-mail

Teléfono móvil | Mobile Phone

I. OBJETO DEL CONTRATO | SUBJECT MATTER OF THE CONTRACT

1. El objeto del Contrato es el compromiso del Vendedor de entregar al Comprador el metal de inversión en forma y tipo que se especifican en adelante y/o accesorio (en adelante sólo "Objeto de la compra"), y permitirle adquirir el título de propiedad de este Objeto de la compra, igual que el compromiso del Comprador de recibir el Objeto de la compra y pagar el Precio de Compra.

   The Subject Matter of the Contract is the Seller's obligation to deliver investment metal to the Buyer in the form, quantity and type specified below and/or accessories (hereinafter the "Subject Matter of Purchase") and to allow the Buyer to acquire the ownership right to the Subject Matter of Purchase, and the Buyer's obligation to take over the Subject Matter of Purchase and pay the Purchase Price.

Mercancía	Peso	IVA	Precio con IVA/Uds.	Número	Precio total con IVA

EJEMPLO

Mercancía	Peso	IVA	Precio con IVA/Uds.	Número	Precio total con IVA
En total a pagar					

2. Como lingote se comprende metal precioso de inversión, identificado por número de serie, peso, pureza, tipo de metal y fabricante. Como moneda se comprende metal precioso de inversión, identificado por valor nominal, peso, pureza, tipo de metal, año de acuñación y fabricante. Como juego se comprende el conjunto de una cantidad claramente determinada de lingotes o monedas que se entregan por el Vendedor todos juntos, sin que sea posible entregar los diferentes lingotes o monedas individualmente. El Comprador obtendrá junto con el lingote, moneda y/o juego también el certificado de autenticidad. La forma del certificado de autenticidad es determinada por el fabricante o suministrador del lingote, moneda o juego. Accesorio significa mercancía en la oferta del Vendedor que no sea metal de inversión, por ejemplo, cajita de regalo (en adelante sólo "Accesorio").

   An ingot means investment metal marked with a production number, weight, fineness, type of metal, and producer. A coin means precious investment metal marked with a nominal value, weight, fineness, type of metal, year of mintage, and producer. A set means a complete set of an unambiguously specified quantity of ingots or coins exclusively delivered by the Seller as a whole; individual ingots or coins cannot be delivered separately. The Buyer will receive a certificate of authenticity together with the ingots, coins and/or set. The form of the certificate of authenticity depends on the producer or supplier of the ingots, coins or sets. Accessories mean goods offered by the Seller which are not investment metals, such as gift boxes (hereinafter the "Accessories").

II. CUENTA DE CLIENTE | CUSTOMER'S ACCOUNT

1. El Comprador ha creado en las Páginas del Vendedor una cuenta de cliente, con la cual ha iniciado sesión antes de que se celebrara el Contrato (en adelante sólo "Cuenta de Cliente"). La Cuenta de Cliente es accesible para el Comprador tras insertar el nombre de usuario, contraseña y, si procede, el código de autorización de seguridad. Los documentos e informaciones enviadas por el Vendedor a la Cuenta de Cliente en forma de notificaciones serán guardados en esta cuenta para su eventual reproducción, sin que el Vendedor pueda modificar de su parte el contenido de los mensajes.

   The Buyer created an account on the Seller's Website and logged in to the account before the Contract was concluded (hereinafter the "Customer's Account"). The Customer's Account is available to the Buyer upon entering their login name, password and potentially their security authentication code. Documents and information sent by the Seller to the Customer's Account in the form of messages will be saved on this account for recordkeeping. The content of the messages sent cannot be unilaterally changed by the Seller.

2. El Vendedor enviará información de la celebración del Contrato, todas las informaciones según el Contrato o sus suplementos, información de la expedición del Objeto de la compra al Comprador a la Cuenta de Cliente y/o dirección de e-mail del Comprador. El Vendedor puede enviar también informaciones de mercadotecnia a la Cuenta de Cliente si el Cliente lo aprueba. El Vendedor y el Comprador convienen que el mensaje se entregue al Comprador con la aceptación del mismo en la Cuenta de Cliente.

   The Seller will send to the Customer's Account and/or email address of the Buyer information on the conclusion of the Contract, all information as per the Contract or its amendments, and information on the dispatch of the Subject Matter of Purchase to the Buyer. The Seller may also send marketing information to the Customer's Account based on the Buyer's consent. The Seller and the Buyer agree that a message is considered delivered to the Buyer when delivered to the Customer's Account.

3. A través de la Cuenta de cliente, el Comprador puede firmar electrónicamente aquellos documentos para los que el Vendedor permita este tipo de firma. Tras iniciar sesión en la Cuenta de cliente, el Comprador rellenará el formulario pertinente y lo confirmará con el código de autorización de seguridad, a través de una aplicación móvil o mediante otro medio fiable semejante que el Vendedor pueda habilitar en el futuro. De este modo, el borrador del documento se considerará legítimamente firmado por parte del Comprador. A continuación, la firma electrónica del Vendedor se estampará en el borrador del documento y, una vez firmado, se enviará a la Cuenta de cliente del Comprador o a su dirección de correo electrónico.

   Through the Customer Account, the Buyer may electronically sign documents that the Seller allows to be signed in this

EJEMPLO

manner. After logging in to the Customer Account, the Buyer shall fill in the relevant form and confirm it using the security authorisation code, by means of a mobile application, or by any other similarly reliable means that the Seller may enable in the future. The draft document shall thereby be validly signed on the Buyer's part. The Seller's electronic signature shall then be affixed to the draft document, and the signed document shall be sent to the Buyer's Customer Account and/or email address.

4. El Comprador se compromete a tratar los datos de acceso a la Cuenta de Cliente con cuidado para evitar su abuso. Sobre todo, se compromete a no guardar la contraseña en el navegador ni en el disco duro, a revisar regularmente los mensajes recibidos a la Cuenta de Cliente, usar siempre contraseñas fuertes (lo mejor, combinando minúsculas y mayúsculas con cifras y signos especiales y la longitud necesaria de la contraseña), cambiar la contraseña regularmente y, en el caso de una sospecha del abuso de la contraseña, informar inmediatamente al Vendedor. El Comprador es responsable por cualquier uso de la Cuenta de Cliente, incluido su uso por terceros, independientemente del modo de su obtención del acceso a la Cuenta de Cliente del Comprador. El vendedor no es responsable por el abuso de la Cuenta de Cliente por terceros, ante todo, por cualesquier órdenes insertados por terceros por medio de la Cuenta de Cliente. El Comprador también confirma explícitamente que es correcto el número del teléfono móvil en el encabezamiento del Contrato y declara que se trata de su número del teléfono móvil que se puede utilizar para fines de la autorización de este Contrato. El Comprador se compromete a asegurar suficientemente su teléfono móvil para impedir su abuso (sobre todo, en cuanto a la generación de códigos de autorización de seguridad).

   The Buyer undertakes to handle the access data to the Customer's Account carefully and diligently to prevent its misuse. In particular, the Buyer undertakes not to store the password in a browser or on a hard disk, to regularly check messages received on the Customer's Account, to always use strong passwords (preferably a combination of lowercase and uppercase letters in conjunction with numbers and special characters and a minimum number of characters), to regularly change the password, and to immediately inform the Seller in the event of suspicion of compromise of the password. The Buyer is responsible for any use of the Customer's Account, including by third parties, regardless of how such third parties obtained access to the Buyer's Customer's Account. The Seller is not responsible for any misuse of the Customer's Account by third parties, in particular for any orders placed through the Customer's Account by such third parties. The Buyer further expressly confirms that the mobile phone number specified in the header of this Contract is correct, and declares that it is their mobile phone number, and can be used for authentication in accordance with this Contract. The Buyer undertakes to ensure that their mobile phone is sufficiently secured so that it cannot be misused (especially with regard to security authentication codes).

III. AJUSTE Y CELEBRACIÓN DEL CONTRATO | ARRANGEMENT AND CONCLUSION OF THE CONTRACT

1. El contrato se celebra por medios telemáticos (acuerdo en línea en una tienda en línea). Durante la celebración del Contrato, el Comprador define el modo del pago.

   The Contract is concluded electronically (the Contract is concluded on-line in the e-shop). The Buyer will specify a payment method in the Contract.

2. Este Contrato entre el Vendedor y el Comprador se celebra con la confirmación del pedido del Comprador por el Vendedor en la Cuenta de Cliente y/o enviada a la dirección de e-mail del Comprador que éste indicó en el formulario de pedido en las Páginas del Vendedor y/o en su Cuenta de Cliente, la confirmación se realiza del modo indicado en adelante.

   The Contract between the Seller and the Buyer is concluded by confirmation of an order of the Buyer by the Seller sent to the Customer's Account and/or the Buyer's e-mail address entered in the order form on the Seller's Website and/or in the Customer's Account, as described below.

3. El Comprador pide el Objeto de la compra por medio del formulario de pedido en las Páginas del Vendedor. El Objeto de compra pedido se inserta en el formulario seleccionando la cantidad de unidades en los diferentes ítems de mercancías.

   The Buyer orders the Subject Matter of Purchase using the order form available on the Seller's Website. The ordered Subject Matter of Purchase is added to the form after the quantity of pieces of the individual goods is selected.

4. El formulario de pedido contiene, sobre todo, informaciones de:

   The order form contains in particular information about:

   a. Objeto de la compra pedido,

      the ordered Subject Matter of Purchase,

   b. Precio de Compra del Objeto de la compra y el modo de fijación del mismo, conforme a Art. VII de este Contrato,

EJEMPLO

the Purchase Price of the Subject Matter of Purchase and the price fixing method in accordance with Article VII. of this Contract,

c. modo de pago del Precio de Compra del Objeto de la compra,

the method of payment of the Purchase Price for the Subject Matter of Purchase,

d. modo de transporte del Objeto de la compra,

the shipping method for the Subject Matter of Purchase,

e. datos de contacto y entrega del Comprador,

the Buyer's contact and delivery information,

f. información sobre los costos relacionados con la entrega del Objeto de la compra.

information on the costs associated with the delivery of the Subject Matter of Purchase,

5. Tras rellenar el formulario de pedido y hacer un clic en el botón "Vista previa del contrato", el Comprador verá el texto de la proposición del contrato. Si no está de acuerdo con los ítems de mercancía, percio y su pago o costos relacionados con la entrega de la mercancía, puede modificarlos por medio del formulario de pedido.

After filling out the order form and clicking on the "Contract Preview" button, a draft contract will be displayed to the Buyer. If the Buyer does not agree with the goods, the price, the payment method, or the shipping costs, they can make any corresponding changes through the order form.

6. Si el Comprador desea celebrar el Contrato, con un clic en la tecla "Enviar contrato" confirma su aprobación del texto de la proposición del contrato y del formulario de pedido en las Páginas del Vendedor. Con esta confirmación, el Comprador ofrece el Vendedor la celebración del Contrato conforme al formulario de pedido rellenado o modificado, si procede, y conforme a la proposición del texto del contrato, según el apartado anterior.

If the Buyer wishes to conclude the Contract, they may do so by clicking the "Submit contract" button. By clicking this button, the Buyer confirms that the draft Contract and the completed order form on the Seller's Website are correct. Through this confirmation, the Buyer makes an offer to the Seller to conclude the Contract according to the filled out or changed order form, and according to the draft Contract in accordance with the previous paragraph.

7. Con el clic en la tecla "Enviar contrato", el Comprador se compromete a aceptar el Objeto de la compra que ha pedido por medio del formulario de pedido y, sin usar su propia firma, confirma su consentimiento con el pago del Precio de Compra conforme a este Contrato (en delante sólo "Día del Pedido").

By clicking the "Submit contract" button, the Buyer undertakes to purchase the Subject Matter of Purchase ordered via the order form, and undertakes to pay the Purchase Price in accordance with the Contract without attaching their signature (hereinafter the "Order Date").

8. Sin demora injustificada tras la recepción del pedido, el Vendedor confirmará dicha recepción al Comprador a través de la Cuenta de cliente del Comprador o de su dirección de correo electrónico. El texto del Contrato suscrito se enviará al Comprador junto con la confirmación del pedido. El Contrato solo se considerará celebrado tras dicha confirmación. En el caso al que se hace referencia en el párrafo 9 de este artículo, el Contrato se celebrará conforme a la anterior condición, que tendrá validez en la fecha en que se envíe el mensaje sobre el pago entrante de acuerdo con el artículo VII.9 del Contrato a la Cuenta de cliente del Comprador o a su dirección de correo electrónico.

Without undue delay after receipt of the order, the Seller shall confirm receipt thereof to the Buyer via the Buyer's Customer Account and/or the Buyer's email address. The text of the concluded Contract shall be sent to the Buyer together with such confirmation of the order. Only upon such confirmation shall the Contract be concluded. In the case referred to in paragraph 9 of this Article, the Contract shall be concluded subject to the condition precedent that it shall take effect as at the date on which a message regarding the incoming payment pursuant to Article VII.9 of the Contract is sent to the Buyer's Customer Account and/or the Buyer's email address.

9. Si el Precio de compra del Objeto de la compra en la Fecha del pedido asciende, como mínimo, a un importe que, de conformidad con la Ley checa n.º 253/2008 relativa a determinadas medidas contra el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo, y sus enmiendas (en lo sucesivo, la «Ley AML») obligue al Vendedor a identificar o verificar al Comprador, este deberá facilitarle los documentos estipulados por la Ley AML para fines de identificación o verificación. En particular, el Comprador proporcionará al Vendedor copias de: (i) un documento de identidad y al menos un documento justificativo adicional a partir de los cuales sea posible cerciorarse de los datos identificativos del Comprador y, cuando este sea una persona jurídica, copias de los documentos del representante autorizado a actuar en su nombre; y (ii) un documento que confirme la existencia de una cuenta bancaria a nombre del Comprador. El Comprador cargará los documentos a través de la aplicación móvil o de la interfaz web a la Cuenta de cliente o, tras el consentimiento del Vendedor, los enviará a la dirección de correo electrónico del Vendedor. El Vendedor se cerciorará de la identidad del Comprador, e identificará o verificará al Comprador con base en tales documentos y de acuerdo con la Ley AML. Si no es posible identificar o verificar al Comprador con base en los documentos facilitados o si este no los facilita al Vendedor, el Vendedor tendrá derecho a renunciar al Contrato.

If the Purchase Price of the Subject of Purchase as at the Order Date is at least an amount which, pursuant to Act No

EJEMPLO

253/2008 of the Czech republic on certain measures to combat money laundering and terrorist financing, as amended (hereinafter referred to as the “AML Act”), gives rise to the Seller’s obligation to identify and/or verify the Buyer, the Buyer shall provide the Seller with the documents stipulated by the AML Act for the purpose of such identification and/or verification. The Buyer shall provide the Seller in particular with copies of: (i) an identity document and at least one additional supporting document from which the Buyer’s identifying information can be ascertained and, where the Buyer is a legal person, copies of such documents relating to the representative authorised to act on behalf of that legal person; and (ii) a document confirming the existence of a bank account held in the name of the Buyer. The Buyer shall upload such documents via the mobile application or web interface to the Customer Account or, with the Seller’s consent, send the documents to the Seller’s email address. The Seller shall ascertain the Buyer’s identity and identify and/or verify the Buyer on the basis of such documents in accordance with the AML Act. If the Buyer cannot be identified or verified on the basis of the documents provided, or if the Buyer fails to provide the required documents to the Seller, the Seller shall be entitled to withdraw from the Contract.

10. El Comprador está de acuerdo con el uso de medios telemáticos para celebrar el Contrato en línea. Los costos del Comprador relacionados con el uso de medios telemáticos para celebrar el Contrato (costos de conexión del Internet, costos de llamadas por teléfono) los paga el Comprador mismo.

    The Buyer agrees to use remote communication means when concluding the Contract. The costs incurred by the Buyer for the use of remote communication means in connection with the conclusion of the Contract (internet and phone costs) will be borne by the Buyer.

11. Si el Vendedor considera el pedido (Contrato) fuera de estándar, sobre todo, en cuanto a la cantidad de mercancía, precio, costos del transporte, distancia, etc., el Vendedor tiene derecho a pedir al Comprador que vuelva a confirmar el Contrato de un modo adecuado. Si el Comprador no confirma el Contrato en un plazo adecuado, el Vendedor tendrá derecho a rescindir el Contrato.

    If the Seller thinks the order (Contract) is unusual, especially in terms of the quantity of goods, price, shipping costs, distance, etc., it is entitled to ask the Buyer to reconfirm the Contract in a suitable manner. If the Buyer fails to reconfirm the Contract within a reasonable period of time, the Seller is entitled to withdraw from the Contract.

12. Toda la presentación de la mercancía que se encuentra en las Páginas del Vendedor es de carácter informativo y el Vendedor no tiene la obligación de celebrar el Contrato relativo a esta mercancía. La disposición de Art. 1732 apartado 2 de la ley de la República Checa No. 89/2012 de R.L., Código Civil, no se aplica.

    All goods placed on the Seller's Website are displayed for informative purposes only, and the Seller is not obliged to enter into a Contract for such goods. Section 1732, paragraph 2, of Act of the Czech republic No 89/2012, the Civil Code, does not apply.

IV. DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL VENDEDOR | RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE SELLER

1. El Vendedor se compromete a enviar el Objeto de la compra a la dirección de destino de la mercancía que se indica en el Contrato. El Vendedor envía el Objeto de la compra tras la determinación del Precio de Compra definitivo y pago del mismo por el Comprador a la cuenta del Vendedor, conforme a Art. VII. (excepto envío y pago contra reembolso). En el caso del pago del Precio de Compra contra reembolso, en Vendedor enviará el Objeto de la compra al Comprador después de la celebración del Contrato. En los dos casos, el Objeto de la compra será entregado al Comprador a más tardar en 60 días civiles desde el día del cumplimiento de las condiciones para su entrega, siempre que la entrega no sea impedida por circunstancias imprevistas e independientes de la voluntad del Vendedor (por ejemplo, catástrofes naturales, epidemias, conflictos armados, huelgas generales, demoras extraordinarias de parte del subcontratista del Vendedor, etc.).

    The Seller undertakes to send the Subject Matter of Purchase to the address for sending goods specified in the Contract. The Seller will send the Subject Matter of Purchase after calculation of the final Purchase Price and after its payment by the Buyer to the Seller's account pursuant to Article VII. (excluding cash-on-delivery consignments). If the Purchase Price is arranged as cash-on-delivery, the Seller will send the Subject Matter of Purchase to the Buyer after the conclusion of the Contract. In both cases, the Subject Matter of Purchase will be delivered to the Buyer no later than 60 calendar days from the date of fulfillment of the conditions for delivery, unless delivery is prevented by extraordinary unforeseen circumstances beyond the Seller's control (e.g. a natural disaster, epidemic, armed conflict, general strike, extraordinary delay by the Seller's supplier etc.).

2. El Vendedor se reserva el derecho a rescindir el Contrato en el caso de que esté mal insertada la dirección de destino o cantidad del Objeto de la compra o si el precio sea evidentemente incorrecto o dudoso. El Vendedor también se reserva el derecho a rescindir el Contrato, si, en el caso de una modificación del Precio de Compra del Objeto de la compra,

EJEMPLO

conforme a Art. VII, apartado 4 y 5, el Comprador se niega a pagar el monto adicional del Precio de Compra, si el Comprador en el pasado no cumplió su obligación de aceptar y pagar el Objeto de la compra pedido o comprado, si el Objeto de la compra está agotado en consecuencia de una demanda excesiva y no se puede pedir más al subcontratista del Vendedor, o en el caso de un error técnico, en cuya consecuencia se publicó un precio erróneo.

The Seller reserves the right to withdraw from the Contract if the address for sending goods or the quantity of the ordered Subject Matter of Purchase is incorrect, or the price for the Subject Matter of Purchase is clearly doubtful or incorrect. Furthermore, the Seller reserves the right to withdraw from the Contract if the Buyer, under a situation when the Purchase Price of the Subject Matter of Purchase is adjusted pursuant to Article VII., paragraphs 4. and 5., repeatedly refuses to pay the final Purchase Price in breach of the Contract, if the Buyer has not fulfilled their obligation to collect and pay for a binding order or purchased Subject Matter of Purchase in the past, if the purchased Subject Matter of Purchase is sold out due to increased demand and it is no longer possible to order it from the Seller's supplier, or if a wrong price was displayed due to a technical error.

3. El Vendedor se reserva el derecho a rescindir el Contrato también en el caso de una sospecha del Vendedor que el objetivo de la oferta es la especulación del Comprador con el precio del metal de inversión o en el caso de imprevistos acontecimientos extraordinarios que ocurran independientemente de la voluntad del Vendedor (catástrofes naturales, epidemias, conflictos armados, huelgas generales, etc.) que causen oscilaciones importantes de los precios de compra de metales de inversión en el mercado.

   The Seller additionally reserves the right to withdraw from the Contract if it suspects that the main purpose of conclusion of the Contract is the Buyer speculating on the price of the investment metal, or in the event of extraordinary unforeseen circumstances beyond the Seller's control (e.g. a natural disaster, epidemic, armed conflict, general strike etc.) which cause significant fluctuations in the purchase prices of investment metals on the market.

4. El Vendedor se reserva también el derecho a rescindir el Contrato, si el Comprador es una persona que antes infringió gravemente otro contrato celebrado con este Comprador.

   The Seller further reserves the right to withdraw from the Contract if the Buyer has previously materially breached another contract concluded with the Buyer.

5. La rescisión del Contrato será confirmada al Comprador por medio de su Cuenta de Cliente y/o e-mail.

   Notice of withdrawal from the Contract will be delivered to the Buyer via their Customer's Account and/or email address.

6. El Vendedor tendrá el derecho y, en ciertos casos, la obligación, de identificar, comprobar y verificar al Comprador, entre otras cosas, en lo que respecta a su solvencia, las medidas contra el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo (incluidas, cuando correspondan, medidas intensificadas de identificación y comprobación del Comprador), y la implementación de sanciones y medidas nacionales o internacionales de combate al fraude y al comercio especulativo o desleal. Como parte de la identificación, comprobación y verificación mencionadas, el Vendedor, a su entera discreción, puede solicitar al Comprador que facilite información o documentos adicionales aparte de los estipulados en el artículo III.9 del presente Contrato. Si el Comprador no proporciona la información o los documentos solicitados al Vendedor dentro de un plazo razonable, si el Vendedor duda de los hechos sometidos a revisión o si la verificación persiste incluso tras facilitar la información o los documentos, el Vendedor puede: (i) rescindir el Contrato sin previo aviso o (ii) rechazar el proceso de un cobro u otras actividades por parte del Comprador o para su beneficio. Esto será sin perjuicio de los derechos y obligaciones del Vendedor con arreglo a las disposiciones legales. En caso de que el Comprador sea identificado mediante un pago de verificación conforme a la Ley AML, se compromete a cumplir todas las obligaciones derivadas de dicha ley y a prestar al Vendedor la cooperación necesaria para tal fin.

   The Seller shall have the right, and in certain cases the obligation, to identify, check and verify the Buyer, inter alia, with respect to the Buyer's creditworthiness, measures to counter money laundering and terrorist financing (including, where applicable, intensified identification and checks of the Buyer), and the implementation of international or national sanctions and measures to counter fraud and unfair or speculative trading. As part of such identification, checks and verification, the Seller, at the Seller's own discretion, may require the Buyer to provide additional information and/or documents beyond what is stipulated in Article III.9 of the present Contract. Should the Buyer fail to provide the requested information or documents to the Seller within a reasonable period of time, or should the Seller's doubts about the facts under review or verification persist even after the provision of such information or documents, the Seller may: (i) terminate the Contract without further notice; or (ii) refuse to process a payout or other performance by or for the benefit of the Buyer. This shall be without prejudice to the Seller's rights and obligations under mandatory provisions of law. Should the Buyer be identified by means of a verification payment under the AML Act, the Buyer undertakes to fulfil all obligations arising from that Act and to provide the Seller with the cooperation necessary for that purpose.

EJEMPLO

V. DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL COMPRADOR | RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE BUYER

1. El Comprador se compromete a indicar la dirección correcta de destino a enviar el Objeto de la compra. Si de parte del Comprador ha cambiado la dirección de destino de envíos del Objeto de la compra, el Comprador tiene la obligación de notificar inmediatamente el cambio al Vendedor. En el caso del incumplimiento de esta obligación por el Comprador y devolución de la remesa con el Objeto de la compra al Vendedor, el Vendedor enviará el Objeto de la compra al Comprador tan sólo cuando éste vuelva a pagar los costos de correo, embalaje y seguro según la lista de tasas y servicios vigente a la fecha del envío repetido que está a disposición en las Páginas del Vendedor (en adelante sólo "Lista de Precios de Tasas y Servicios").

   The Buyer undertakes to state the correct address for sending goods for the delivery of the Subject Matter of Purchase. If the Buyer's address for sending goods has changed, they are obliged to immediately inform the Seller in writing. If the Buyer fails to fullfil this obligation and a consignment with the Subject of Purchase is returned to the Seller, the Seller will resend the Subject Matter of Purchase to the Buyer only after the Buyer has repaid the postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services valid on the date the Subject Matter of Purchase is resent to the Buyer (hereinafter the "Pricelist of Fees and Services").

2. El Comprador se compromete a pagar el Precio de Compra, incluidas las tasas según la Lista de Precios de Tasas y Servicios, y aceptar el Objeto de la compra pedido y enviado.

   The Buyer undertakes to pay the Purchase Price, including the fees according to the Pricelist of Fees and Services, and to accept the ordered and sent Subject Matter of Purchase.

3. En el caso de que el Comprador no reciba el Objeto de la compra enviado, cuyo envío fue notificado por el Vendedor en la Cuenta de Cliente y/o dirección de e-mail, debe informar inmediatamente al Vendedor sobre la situación.

   If the Buyer does not receive a consignment with the Subject Matter of Purchase, despite being notified of its dispatch by the Seller via their Customer's Account and/or e-mail address, they will immediately inform the Seller.

4. El Comprador se compromete a recibir el Objeto de la compra enviado. En el caso del incumplimiento de esta obligación por el Comprador, el Vendedor enviará el Objeto de la compra al Comprador de nuevo. El Vendedor tiene la obligación de hacer dos envíos repetidos, siempre tras el pago de la tasa de correo, embalaje y seguro según la Lista de Precios de Tasas y Servicios, actual hasta la fecha del envío repetido. Si no se pagan los costos del envío, el Vendedor tiene derecho a volver a enviar el Objeto de la compra, sin embargo, no es su obligación.

   The Buyer undertakes to accept the shipped Subject Matter of Purchase. If the Buyer fails to fulfill this obligation, the Seller will resend the Subject Matter of Purchase to the Buyer. The Seller is obliged to resend the Subject Matter of Purchase twice, always upon payment of postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services valid on the date of resending. If the specified shipping costs are not paid, the Seller is not obliged to resend the Subject Matter of Purchase.

5. Si el Comprador no acepta el Objeto de la compra enviado ni siquiera después del segundo envío, el Vendedor tiene derecho a rescindir el Contrato. Si el Vendedor rescinde el Contrato por el motivo indicado en la frase anterior, el Comprador tendrá la obligación de pagar una multa convencional en monto de 10 % del Precio de Compra al Vendedor, mín. 40,00 EUR. La multa convencional es pagadera en 5 días desde la entrega de la exhortación al pago al Comprador. El Vendedor tiene derecho a compensar el crédito de la multa convencional con el crédito del Comprador del Precio de Compra (o adelante del Precio de Compra) a devolver. Si el Comprador no ha pagado todavía al Vendedor la tasa de correo, embalaje y seguro por los envíos repetidos según la Lista de precios de tasas y servicios vigente a la fecha del envío, el Vendedor compensará este haber suyo por el crédito del Comprador del Precio de Compra (o adelanto del Precio de Compra) a devolver.

   If the Buyer fails to accept the shipped Subject Matter of Purchase after a further 2 failed attempts at delivery, the Seller is entitled to withdraw from the Contract. If the Seller withdraws from the Contract due to the reason under the previous sentence, the Buyer is obliged to pay the Seller a contractual penalty of 10% of the Purchase Price, but a minimum of EUR 40,00. The contractual penalty is payable within 5 days from the date of delivery of a call for payment to the Buyer. The Seller is entitled to set off the receivable for the payment of the contractual penalty against the Buyer's receivable for the refund of the Purchase Price (or an advance on the Purchase Price). If the Buyer has not yet paid the postage, packaging and insurance for resent packages to the Seller according to the Pricelist of Fees and Services valid on the day of dispatch, the Seller is entitled to set off this receivable against the Buyer's receivable for refund of the Purchase Price (or advance on the Purchase Price).

6. El Objeto de la compra no se puede devolver al Vendedor, sólo ofrecer a la recompra según Art. XI del Contrato.

   Returns of the Subject Matter of Purchase to the Seller are not possible. The Subject Matter of Purchase may only be offered for repurchase under Article XI. of the Contract.

EJEMPLO

VI. PRECIO | PRICE

1. El precio de los metales de inversión depende de oscilaciones del mercado financiero independientes de la voluntad del Vendedor. El precio del Objeto de la compra se ve influido por el valor de metales preciosos de inversión en la bolsa de metales preciosos y la tasa de cambio. El actual Precio de Compra de metales de inversión como diferentes Objetos de compra se indica en la lista de precios de compra, disponible en las Páginas del Vendedor (en adelante sólo "Lista de precios de compra"). Los precios incluyen el IVA. El precio de compra se publica en la Lista de precios de compra siempre de lunes a viernes después de las 18:00 horas de hora centroeuropea (en adelante sólo "CET"), con el vigor inmediato y con el vigor para el día siguiente y, si procede, para los próximos días cuando el precio de compra no se publica en la Lista de precios de compra según la primera parte de esta oración (en adelante sólo "Precio Actual"). La lista de precios de compra no es oferta de celebración del contrato, sino invitación a presentar ofertas de celebración del contrato.

   The price of investment metals depends on fluctuations on the financial market beyond the Seller's control. The price of the Subject Matter of Purchase is affected by the price of investment precious metals on the precious metals exchange and the exchange rate. The current Purchase Price of investment metals for individual Subject Matters of Purchase is stated in the Pricelist available on the Seller's Website (hereinafter the "Purchase Pricelist"). Prices include VAT. The Purchase Price is published in the Purchase Pricelist from Monday to Friday, always after 18:00 p.m. Central European Time (hereinafter "CET"), with immediate effect, and is valid for the following day and possibly for other days when the Purchase Price is not published in the Purchase Pricelist under the first part of this sentence (hereinafter the "Actual Price"). The Purchase Pricelist does not represent an offer to conclude a contract, but a call to submit offers to conclude a contract.

2. Los datos de pago se envían a la Cuenta de Cliente y/o dirección de e-mail del Comprador junto con el texto del Contrato celebrado. Al celebrar el Contrato, el Comprador tiene que elegir el modo de pago por transferencia bancaria o contra reembolso, según la Lista de Precios de Tasas y Servicios vigente.

   Payment information is sent to the Buyer via their Customer's Account and/or e-mail address with the text of the concluded Contract. When negotiating the Contract, the Buyer must choose the method of payment: either non-cash payment or cash-on-delivery according to the valid Pricelist of Fees and Services.

3. Contra reembolso - el modo de pago contra reembolso es posible, sólo si el reembolso está permitido según la Lista de Precios de Tasas y Servicios vigente (en dependencia del modo de transporte, dirección de destino de la mercancía, moneda y límite del precio a pagar contra reembolso). A la vez se factura una tasa contra reembolso según la Lista de Precios de Tasas y Servicios vigente. En el caso del reembolso, el Precio de Compra se considera pagado con el ingreso del pago en la cuenta del Vendedor. El Comprador puede tener en camino (expedida, no recibida) solamente una remesa con el modo de pago contra reembolso.

   Cash-on-delivery - the cash-on-delivery payment method is allowed only if cash-on-delivery is offered in the valid Pricelist of Fees and Services (depending on the selected shipping method, the address for delivery of the goods, the currency, and the price limit for cash-on-delivery). A cash-on-delivery fee is also charged according to the valid Pricelist of Fees and Services. When the Buyer selectes cash-on-delivery as the payment method, the Purchase Price is considered paid when the corresponding amount is credited to the Seller's account. Only one consignment (shipped, pending delivery) with cash-on-delivery as the selected payment method is allowed per Buyer.

4. El pago no en dinero a la cuenta bancaria del Vendedor (mediante transferencia bancaria, giro postal o ingreso en dinero en la cuenta bancaria del Vendedor) del Precio de compra, si se abona por un importe que, en la Fecha del pedido, no alcanza el umbral a partir del cual el Vendedor está obligado a identificar o verificar al Comprador (según la Ley AML), se considerará pagado cuando se abone en la cuenta del Vendedor con el número de Contrato correcto en el concepto de la transacción (símbolo variable). Cuando el Precio de compra en la Fecha del pedido alcance, como mínimo, el umbral a partir del cual, según la Ley AML, el Vendedor está obligado a identificar o verificar al Comprador, el Comprador puede abonar dicho precio exclusivamente por transferencia a partir de una cuenta bancaria de la que sea titular y sobre la que haya facilitado al Vendedor la documentación exigida por el artículo III.9 del presente Contrato. Cuando el Comprador abone el Precio de compra a plazos (o como anticipo al Precio de compra), el primer plazo de dicho precio de compra siempre se pagará del modo especificado en la frase anterior. El Precio de compra, o el primer plazo del mismo de acuerdo con las frases segunda y tercera de este párrafo, se considerará pagado solo cuando el pago se abone en la cuenta con el número de Contrato correcto en el concepto de la transacción (símbolo variable) y con el mensaje para el beneficiario con el formato «AML, IBIS InGold». En caso de que el Comprador realice un pago no en dinero de un modo no acordado en este párrafo, el Vendedor tendrá derecho a renunciar al presente Contrato.

   Non-cash payment to the Seller’s bank account (payment by bank transfer, postal order, or cash deposit to the Seller’s bank account) – the Purchase Price, if paid by non-cash means up to an amount which, as at the Order Date, does not reach the threshold giving rise, under the AML Act, to the Seller’s obligation to identify and/or verify the Buyer, shall be

EJEMPLO

deemed paid when the payment is credited to the Seller's account with the correct Contract number stated in the transaction description (variable symbol). Where the Purchase Price as at the Order Date reaches at least the threshold giving rise, under the AML Act, to the Seller's obligation to identify and/or verify the Buyer, the Buyer may pay the Purchase Price exclusively by transfer from a bank account of which the Buyer is the holder and in respect of which the Buyer has provided the Seller with a document pursuant to Article III.9 of the present Contract. Where the Buyer pays the Purchase Price in instalments (or as an advance towards the Purchase Price), the first instalment of the Purchase Price shall always be paid in the manner specified in the preceding sentence. The Purchase Price, or the first instalment thereof pursuant to the second and third sentences of this paragraph, shall be deemed paid only when the payment is credited to the account with the correct Contract number stated in the transaction description (variable symbol) and with the message to the recipient formatted as "AML, IBIS InGold" Should the Buyer make a non-cash payment otherwise than as agreed in this paragraph, the Seller shall be entitled to withdraw from the present Contract.

5. El Comprador se compromete a pagar el Precio de compra de forma exclusiva con fondos que sean realmente de su propiedad. En el plazo de 10 Días laborables a contar desde la fecha en que el pago se abone en la cuenta del Vendedor o desde la fecha de la identificación de tal pago conforme al artículo VII.7, el Vendedor tendrá derecho a solicitarle al Comprador que demuestre, en un período de tiempo razonable determinado por aquel, el origen de los fondos con los que se pagó el Precio de compra. En caso de que el Comprador, en el plazo estipulado, no demuestre (para satisfacción del Vendedor) que el Precio de compra se pagó de manera exclusiva con fondos que son realmente de su propiedad, el Vendedor tendrá derecho a renunciar al Contrato, en cuyo caso el Vendedor devolverá al Comprador, en un período de tiempo razonable, el Precio de compra abonado o cualquier anticipo del Precio de compra, menos las comisiones bancarias relacionadas con la aceptación del pago y las tasas por las transacciones relacionadas con el envío del pago, tal y como se establece en la Lista de precios de tasas y servicios aplicable y los costes asociados a la renuncia al Contrato.

   The Buyer undertakes to pay the Purchase Price exclusively out of funds actually owned by the Buyer. Within 10 Business Days of the date on which the payment is credited to the Seller's account, or of the date of the identification of such payment pursuant to Article VII.7, the Seller shall be entitled to request that the Buyer demonstrate, within a reasonable period of time determined by the Seller, the origin of the funds from which the Purchase Price was paid. Should the Buyer fail, within that specified period of time, to demonstrate (to the Seller's satisfaction) that the Purchase Price has been paid exclusively out of funds actually belonging to the Buyer, the Seller shall be entitled to withdraw from the Contract, in which case the Seller shall return to the Buyer, within a reasonable period of time, the Purchase Price paid or any advance payments made towards the Purchase Price, less any bank charges related to the receipt of the payment, transaction fees related to the sending of the payment in accordance with the applicable Fee and Service Price List, and costs associated with withdrawal from the Contract.

6. Como día laborable según este Contrato se comprende cada día laborable, cuando en el país de la sede del Vendedor trabajan por estándar los bancos prestando servicios bancarios (en adelante sólo "Día Laborable").

   For the purposes of the Contract, a business day means a working day when banks in the country of the Seller's registered office are open and provide banking services (hereinafter the "Business Day").

VII. DETERMINACIÓN DEL PRECIO DE COMPRA (FIJACIÓN DEL PRECIO) | PRICING (PRICE FIXING)

1. El precio del Objeto de la compra se determina según la Lista de Precios de Compra del Vendedor vigente el Día del Pedido (en adelante sólo "Precio de Compra"). No obstante, el Precio de Compra del Objeto de la compra puede ser modificado posteriormente, bajo las condiciones siguientes que dependen del modo de pago elegido y el monto del Precio de Compra. El Precio de Compra se puede pagar contra reembolso (es decir, en efectivo contra la entrega del Objeto de la compra) o por transferencia bancaria.

   The price of the Subject Matter of Purchase is set according to the Pricelist of the Seller valid on the Order Date (hereinafter the "Purchase Price"). The Purchase Price of the Subject Matter of Purchase may be adjusted later, under the following conditions which depend on the selected method of payment and amount of the Purchase Price. The Purchase Price may be paid cash-on-delivery (i.e. in cash when the Subject Matter of Purchase is handed over) or by non-cash payment.

2. Las tasas según la Lista de Precios de Tasas y Servicios vigente se presentan en el momento del envío del pedido por el Comprador al Vendedor. El resumen del pedido será enviado al Comprador a la Cuenta de Cliente y/o dirección de e-mail junto con este Contrato. Otras tasas según la Lista de Precios de Tasas y Servicios vigente se pueden presentar en el momento de una modificación posterior del Precio de Compra del Objeto de la compra y el Comprador es informado de las mismas en su Cuenta de Cliente y/o dirección de e-mail.

   Fees according to the valid Pricelist of Fees and Services are calculated when a Buyer's order is sent to the Seller. A

EJEMPLO

complete overview of the order will be sent to the Buyer via their Customer's Account and/or e-mail address together with the Contract. Any additional fees according to the valid Pricelist of Fees and Services may be calculated when the Purchase Price of the Subject Matter of Purchase is adjusted, and these will be notified to the Buyer via their Customer's Account and/or e-mail address.

3. Si se conviene el pago del Precio de Compra contra reembolso, vale el Precio de Compra determinado conforme al apartado 1 anterior, con la excepción siguiente. En el caso de que el Comprador tenga celebrados con el Vendedor varios contratos de compra de una vez que determinen el pago del Precio de Compra contra reembolso, los Objetos de la compra según los diferentes contratos serán expedidos uno tras otro, siempre tras el ingreso del Precio de Compra convenido en el contrato anterior en la cuenta bancaria del Vendedor. En tal caso, la fijación del Precio de Compra del Objeto de la compra según los contratos siguientes se realizará sucesivamente, siempre según la Lista de Precios del Vendedor vigente el día del ingreso del Precio de Compra en la cuenta del Vendedor, o sea, el día de la identificación del pago, conforme a Art. VII, apartado 7, siempre que el pago ingrese (sea identificado) antes de las 11:00 horas CET del Día Laboral. Si el pago ingresa (es identificado) después de las 11:00 horas CET del Día Laboral, se aplica la Lista de Precios de Compra vigente para el Día Laboral siguiente. No obstante, el Precio de Compra determinado así no puede ser superior en más del 20 % que el Precio de Compra vigente el Día del Pedido. Si el Precio de Compra definitivo supera el límite, el Comprador tiene derecho a negarse a aceptar el Objeto de la compra y así rescindir el Contrato. Si el Precio de Compra definitivo es inferior que el Precio de Compra vigente el Día del Pedido o, eventualmente, supera este Precio de Compra máximo en 20 %, las partes están de acuerdo explícitamente con tal modificación del Contrato.

   If the Purchase Price is cash-on-delivery, the Purchase Price set in accordance with paragraph 1. will apply with the following exclusion. If the Buyer has concluded several single purchase contracts with the Seller with cash-on-delivery as the selected method for payment of the Purchase Price, the Subject Matter of Purchase of individual contracts will be shipped gradually, and always after the Purchase Price agreed in the previous contract has been credited to the Seller's bank account. In such a case, the Purchase Price of the Subject Matter of Purchase of the following contracts will also be fixed gradually, always according to the Seller's Pricelist valid as of the date when the Purchase Price agreed in the previous contract was credited to the Seller's bank account, or as of the date it was identified according to Article VII., paragraph 7., if the payment is credited (or identified) by 11:00 a.m. CET on a Business Day. If the payment is credited (or identified) after 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Purchase Pricelist valid for the following Business Day applies. However, the Purchase Price set in this manner will not exceed the Purchase Price valid on the Order Date by more than 20%. If the final Purchase Price exceeds this limit, the Buyer is entitled to refuse to accept the Subject Matter of Purchase, and to withdraw from the Contract. If the final Purchase Price is lower than the Purchase Price valid on the Order Date, or higher than this Purchase Price by a maximum of 20%, the Parties expressly agree that such amendment to the Contract will be effective.

4. Para convenir el pago del Precio de Compra por transferencia bancaria hasta el "límite del precio total de la mercancía por un pedido con el pago por transferencia y fijación del precio", según la Lista de Precios de Tasas y Servicios vigente al Día del Pedido, vale lo siguiente:

   When the Parties agree that the Purchase Price is paid in a non-cash form up to the "Limit of the total price of the goods for an order with non-cash payment and price fixing" according to the Pricelist of Fees and Services valid on the Order Date, the following conditions will apply:

   a. El precio de compra, determinado conforme a apartado 1 anterior, vale solamente si ingresa en la cuenta bancaria del Vendedor, según Art. VII apartado 7, o es identificado hasta las 11:00 horas CET del Día Laborable que siga inmediatamente la publicación del cuarto Precio Actual desde el Día del Pedido.

      The Purchase Price set in accordance with paragraph 1 above is valid only if credited to the bank account of the Seller or identified in accordance with Article VII., paragraph 7. by 11:00 a.m. CET on the Business Day immediately following the announcement of the fourth Actual Price from the Order Date.

   b. Si el Precio de Compra ingresa en la cuenta del Vendedor o es identificado, según Art. VII, apartado 7, más tarde que en el plazo indicado en Art. VII, apartado 4, letra a, el Precio de Compra cambia según la Lista de Precio de Compra vigente en el momento del ingreso del Precio de Compra en la cuenta bancaria del Vendedor o vigente en el momento de la identificación del pago. Si el pago ingresa (es identificado) hasta las 11:00 horas CET del Día Laboral, se aplica la Lista de Precios de Compra vigente para ese día, si el pago ingresa (es identificado) después de las 11:00 horas CET del Día Laboral, se aplica la Lista de Precios de Compra vigente para el Día Laboral siguiente. No obstante, el Precio de Compra modificado así no debe ser superior en más del 20 % que el Precio de Compra vigente el día del depósito de recursos en la cuenta del Vendedor o la fecha de la orden de pago en el banco o el día que en la orden de pago está indicado como día del vencimiento del pago del Precio de Compra (cualquier opción que ocurra más tarde). Si el Precio de Compra definitivo supera este límite, la notificación del Precio de Compra definitivo de parte del Vendedor al Comprador es oferta de modificar el Contrato, éste es aceptado, si el Comprador no lo rechaza en 24 horas desde su notificación o si el Comprador acepta el Objeto de la compra o si entrega cualquier pago al Vendedor. Con el rechazo de la oferta de la modificación del Contrato según la frase anterior, el Contrato con el pago por transferencia bancaria se cancela (los compromisos del Contrato se extinguen desde el principio). Si el Precio de Compra modificado conforme a este apartado del Contrato es inferior que el Precio de Compra vigente el día del orden de transferencia al banco o el día indicado en

EJEMPLO

la orden como día del vencimiento del pago del Precio de Compra (cualquier opción que ocurra más tarde), eventualmente si es superior en máximo 20 % que este Precio de Compra, las partes están de acuerdo explícitamente con tal modificación del Contrato.

If the Purchase Price is credited to the Seller's account or identified in accordance with Article VII., paragraph 7. later than within the deadline specified in Article VII., paragraph 4., letter a), the Purchase Price will be adjusted according to the Purchase Pricelist valid at the time of crediting the Purchase Price to the Seller's bank account, or valid at the time of payment identification. However, if the payment is credited (or identified) by 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Purchase Pricelist valid for that day will apply; if the payment is credited (or identified) after 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Purchase Pricelist valid for the next Business Day will apply. However, the Purchase Price adjusted in this manner will not exceed the Purchase Price valid on the day the funds were deposited onto the Seller's account or on the day when a non-cash payment order was placed with a bank, or on the day specified in the order as the due date of the Purchase Price (whichever occurs later), by more than 20%. If the final Purchase Price exceeds this limit, a notification of this final Purchase Price by the Seller to the Buyer represents an offer to amend the Contract, which is accepted unless the Buyer expressly rejects the offer in writing within 24 hours from receiving the notification, or if the Buyer accepts the Subject of Purchase or subsequently makes any payment. Refusal of an offer to amend the Contract according to the previous sentence cancels the subject Contract with non-cash payment (any obligations from the affected Contract expire from the beginning). If the adjusted Purchase Price under this paragraph of the Contract is lower than the Purchase Price valid on the day funds are deposited onto the Seller's account or on the day a non-cash payment order is placed with a bank, or on the day specified in the order as the due date of the Purchase Price (whichever occurs later), or higher than this Purchase Price by a maximum of 20%, the Parties expressly agree that such amendment to the Contract will be effective.

5. Cuando el pago no en dinero del Precio de compra se acuerde por un importe que supere el «Límite del precio en total de los productos correspondientes a pedidos con pago no en dinero y fijación del precio», de acuerdo con la Lista de precios de tasas y servicios aplicable en la Fecha del pedido, el Precio de compra determinado de acuerdo con el anterior párrafo 1, se ajustará, en todos los casos, de acuerdo con dicha Lista aplicable en el momento en que se abone el Precio de compra en la cuenta bancaria del Vendedor o de conformidad con la Lista de precios de compra aplicable en el momento en que se identifique el pago según el artículo VII.7. Cuando el Precio de compra del Objeto de la compra en la Fecha del pedido alcance, como mínimo, el umbral a partir del cual, según la Ley AML, el Vendedor está obligado a identificar o verificar al Comprador, el Precio de compra se ajustará, en todos los casos, de acuerdo con la Lista de precios de compra aplicable en el momento en que el Precio de compra se abone en la cuenta bancaria del Vendedor o de conformidad con la Lista de precios de compra aplicable en el momento del pago según el artículo VII.7 y la ejecución y finalización de la identificación o verificación del Comprador según la Ley AML. La identificación o verificación del Comprador de conformidad con la Ley AML se realizará y finalizará antes del tercer Día laborable tras el envío de los documentos exigidos por el artículo III.9 del Contrato (o de cualquier documento adicional que posteriormente el Vendedor solicite al Comprador) y el abono del Precio de compra en la cuenta bancaria del Vendedor. Cuando se abone o identifique el pago, y se lleve a cabo y finalice la identificación o verificación del Comprador conforme a la Ley AML (en los casos a los que se hace referencia en la frase anterior) antes de las 11:00 h CET de un Día laborable, se aplicará la Lista de precios de compra vigente ese día. Cuando se abone o identifique el pago, y se lleve a cabo y finalice la identificación o verificación del Comprador conforme a la Ley AML (en los casos a los que se hace referencia en la frase anterior) después de las 11:00 h CET de un Día laborable, se aplicará la Lista de precios de compra del Vendedor vigente en el siguiente Día laborable. Con independencia de lo anterior, el Precio de compra ajustado de este modo no excederá en más del 20 % el Precio de compra aplicable en la fecha en que los fondos se depositen en la cuenta del Vendedor o en que la orden de pago no en dinero se envíe al banco, o la que figure en dicha orden como la fecha de vencimiento del Precio de compra (la que sea posterior). Si el Precio de compra final supera este límite, la notificación del Vendedor del Precio de compra final al Comprador constituirá una oferta de modificación del Contrato. Esta oferta se considerará aceptada a menos que el Comprador la rechace expresamente por escrito en el plazo de 24 horas, a contar desde la notificación, o que el Comprador se haga cargo del Objeto de la compra o realice un pago posterior al Vendedor. Si la oferta de modificación del Contrato mencionada en la frase anterior se rechaza, se anulará el Contrato en cuestión por el que se abona el pago no en dinero (las obligaciones de él derivadas se extinguirán ex tunc). Si el Precio de compra ajustado de conformidad con este párrafo del Contrato es inferior al Precio de compra aplicable en la fecha en que los fondos se depositen en la cuenta del Vendedor o en que la orden de pago no en dinero se envíe al banco, o la que figure en dicha orden como la fecha de vencimiento del Precio de compra (la que sea posterior), o supera como máximo un 20 % el Precio de compra, las Partes convienen dicha modificación del Contrato expresamente.

Where non-cash payment of the Purchase Price is agreed in an amount exceeding the “Limit on the total price of products for orders with non-cash payment and price lock-in” as per the Fee and Service Price List applicable as at the Order Date, the Purchase Price determined in accordance with paragraph 1 above shall, in all cases, be adjusted in accordance with the Purchase Price List applicable at the time the Purchase Price is credited to the Seller’s bank account or in accordance with the Purchase Price List applicable at the time the payment is identified pursuant to Article VII.7. Where the Purchase Price of the Subject of Purchase as at the Order Date reaches at least the threshold giving rise, under the AML Act, to the Seller’s obligation to identify and/or verify the Buyer, the Purchase Price shall, in all cases, be adjusted in accordance with the Purchase Price List applicable at the time the Purchase Price is credited to the Seller’s bank account or in accordance with the Purchase Price List applicable at the time of payment pursuant to Article VII.7 and the performance and completion of the identification and/or verification of the Buyer pursuant to the AML Act. Identification and/or verification of

EJEMPLO

the Buyer pursuant to the AML Act shall be carried out and completed no later than the third Business Day following the submission of documents pursuant to Article III.9 of the Contract (or any additional documents subsequently requested by the Seller from the Buyer) and the crediting of the Purchase Price to the Seller's bank account. Where the payment is credited (or identified) and the identification and/or verification of the Buyer pursuant to the AML Act (in the cases referred to in the preceding sentence) is carried out and completed by 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Purchase Price List applicable on that day shall apply. Where the payment is credited (or identified) and the identification and/or verification of the Buyer pursuant to the AML Act (in the cases referred to in the preceding sentence) is carried out and completed after 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Seller's Purchase Price List applicable on the following Business Day shall apply. Notwithstanding the above, the Purchase Price adjusted in this manner shall not exceed by more than 20% the Purchase Price applicable on the date on which the funds are deposited in the Seller's account or on the date on which the non-cash payment order is submitted to the bank, or on the date specified in such order as the due date of the Purchase Price (whichever is later). Should the final Purchase Price exceed this limit, the Seller's notification of the final Purchase Price to the Buyer shall constitute an offer to amend the Contract. Such offer shall be deemed accepted unless the Buyer expressly rejects it in writing within 24 hours of such notification, or if the Buyer takes delivery of the Subject of Purchase or makes any subsequent payment to the Seller. If the offer to amend the Contract referred to in the preceding sentence is rejected, the affected Contract providing for non-cash payment shall be annulled (the obligations arising therefrom shall be extinguished ex tunc). If the adjusted Purchase Price pursuant to this paragraph of the Contract is lower than the Purchase Price applicable on the date on which the funds are deposited in the Seller's account or on the date on which the non-cash payment order is submitted to the bank, or on the date specified in such order as the due date of the Purchase Price (whichever is later), or higher by no more than 20% than such Purchase Price, the Parties expressly agree to such amendment to the Contract.

6. El Precio de Compra del Accesorio convenido en el Contrato no se modifica.

   The Purchase Price of Accessories arranged in the Contract will not be changed.

7. Si no es posible identificar un importe monetario abonado en la cuenta del Vendedor debido a un número de Contrato introducido incorrectamente o ausente en el concepto de la transacción (símbolo variable) y, en el caso de que un pago mencionado en la cuarta frase del artículo VI.4 no incluya el mensaje para el beneficiario con el formato «AML, IBIS InGold», con el fin de fijar el Precio de compra según los artículos VII.4 y 5 del presente Contrato, las normas aplicables al abono del pago en la cuenta del Vendedor serán de aplicación en el primer Día laborable en que la identificación del pago esté en conocimiento del Vendedor antes de las 11:00 h CET.

   If any monetary amount credited to the Seller's account is unidentifiable due to an incorrectly entered or missing Contract number in the transaction description (variable symbol), and, in the case of a payment referred to in the fourth sentence of Article VI.4, fails to include the message to the recipient formatted as "AML, IBIS InGold", then, for the purposes of locking in the Purchase Price pursuant to Article VII.4 and 5 of the present Contract, the rules applicable to the crediting of a payment to the Seller's account shall apply on the first Business Day on which payment identification is known to the Seller before 11:00 a.m. CET.

8. Para determinar la hora del ingreso del pago del Comprador es decisiva la información del extracto bancario electrónico de la cuenta del Vendedor.

   The information from the electronic bank statement from the Seller's account is decisive for determining the moment when the Buyer's payment is credited to the Seller's account.

9. Tras el abono de los fondos en la cuenta del Vendedor con el número de Contrato correcto en el concepto de la transacción (símbolo variable) o tras la posterior identificación del pago, se enviará un mensaje que confirme la recepción del pago en la cuenta del Vendedor y en el que se indique el importe final del Precio de compra; el mensaje se enviará a la Cuenta de cliente del Comprador o a su dirección de correo electrónico. Cuando el Precio de compra del Objeto de la compra en la Fecha del pedido alcance, como mínimo, el umbral a partir del cual, según la Ley AML, el Vendedor está obligado a identificar o verificar al Comprador, dicho mensaje de confirmación de haber recibido el pago en la cuenta del Vendedor y en el que se indique el importe final del Precio de compra se enviará a la Cuenta de cliente del Comprador o a su dirección de correo electrónico únicamente tras el abono de los fondos del modo especificado en la cuarta frase del artículo VI.4 y después de haber llevado a cabo y finalizado la identificación o verificación del Comprador según la Ley AML, o tras la posterior identificación del pago cuando así se exija de conformidad con el presente Contrato.

   Upon the crediting of funds to the Seller's account with the correct Contract number stated in the transaction description (variable symbol), or upon subsequent identification of the payment, a message confirming receipt of payment in the Seller's account and stating the final amount of the Purchase Price shall be sent to the Buyer's Customer Account and/or the Buyer's email address. Where the Purchase Price of the Subject of Purchase as at the Order Date reaches at least the threshold giving rise, under the AML Act, to the Seller's obligation to identify and/or verify of the Buyer, such message confirming receipt of payment in the Seller's account and stating the final amount of the Purchase Price shall be sent to the Buyer's Customer Account and/or the Buyer's email address only after the funds have been credited in the manner specified in the fourth sentence of Article VI.4, and after the identification and/or verification of the Buyer pursuant to the AML Act has been carried out and completed, or upon subsequent identification of the payment where required under the present Contract.

EJEMPLO

10. Una diferencia entre el Precio de Compra definitivo y el Precio de Compra convenido en el Contrato se resolverá de modo siguiente:

The difference between the final Purchase Price and the Purchase Price arranged in the Contract will be settled as follows:

a. exceso del pago - será devuelto por transferencia bancaria a la cuenta del Comprador, de la cual se ha enviado el último pago del Comprador, tras el descuento de tasas de transacción relacionadas con el envío del pago, conforme a la Lista de Precios de Tasas y Servicios vigente. En el caso de que el Comprador haya realizado el pago por medio del giro postal o depósito del efectivo en la cuenta bancaria del Vendedor, el exceso del pago será devuelto por transferencia bancaria a la cuenta del Comprador que éste comunique al Vendedor.

overpayment: this will be returned by a non-cash payment to the Purchaser's account used for the last payment, minus any transaction fees associated with the payment according to the valid Shedule of Fees and Services. If the Buyer paid by a postal order or made a cash deposit to the Seller's bank account, the overpayment will be returned by a non-cash payment to the Buyer's account notified to the Seller.

b. resto a pagar - si la Lista de Precios de Tasas y Servicios vigente permite el pago contra reembolso (en dependencia del modo de transporte, dirección de destino y moneda), el Comprador pagará el resto a pagar de tal modo que el Objeto de la compra le será enviado contra reembolso equivalente al resto a pagar del Precio de Compra definitivo, incluida la tasa por el reembolso, conforme a la Lista de Precios de Tasas y Servicios vigente. En los demás casos, el Comprador pagará el resto a pagar por transferencia bancaria a la cuenta del Vendedor. El pago será realizado por transferencia bancaria indicando el número del Contrato en la descripción de la transacción (símbolo variable). El resto a pagar contra reembolso no debe superar el "límite del precio total de la mercancía en el caso del pedido contra reembolso", conforme a la Lista de Precios de Tasas y Servicios vigente. Si es superior, el Comprador pagará el resto a pagar por transferencia bancaria a la cuenta del Vendedor con el número del Contrato correcto en la descripción de la transacción (símbolo variable).

underpayment - if cash-on-delivery is possible according to the valid Pricelist of Fees and Services (depending on the selected shipping method, the address for sending goods, and the currency), the Buyer will settle the underpayment as follows: the Subject Matter of Purchase will be sent as cash-on-delivery in the amount corresponding to the underpayment of the final Purchase Price, including the fee for cash-on-delivery according to the valid Pricelist of Fees and Services. Otherwise, the Buyer will settle the underpayment by making a non-cash payment to the Seller's account. The non-cash payment will include the contract number in the transaction description (variable symbol). An underpayment settled by cash-on-delivery will not exceed the "Limit of the total price of the goods for a cash-on-delivery order" according to the valid Pricelist of Fees and Services. If the underpayment exceeds the limit, the Buyer will settle the underpayment to the account of the Seller using the correct contract number in the transaction description (variable symbol).

11. Si el Comprador paga el Precio de Compra sin tasas conforme a la Lista de Precios de Tasas y Servicios, el resto a pagar lo pagará de tal modo que el Objeto de la compra le será enviado contra reembolso equivalente al resto a pagar, incluida la tasa por el reembolso, conforme a la Lista de Precios de Tasas y Servicios vigente. Si el reembolso no es posible, según la Lista de Precios de Tasas y Servicios vigente (en dependencia del modo de transporte, dirección de destino y moneda), el Comprador pagará el resto a pagar por transferencia bancaria a la cuenta del Vendedor indicando el número del Contrato en la descripción de la transacción (símbolo variable).

If the Buyer pays the Purchase Price without the fees according to the Pricelist of Fees and Services, they will settle the underpayment as follows: the Subject Matter of Purchase will be sent as cash-on-delivery in the amount corresponding to the underpayment of the, including the cash-on-delivery fee according to the valid Pricelist of Fees and Services. If cash-on-delivery is not allowed according to the valid Pricelist of Fees and Services (depending on the selected shipping method, the address for sending goods, and the currency), the Buyer will settle the underpayment by non-cash payment to the Seller's account with the contract number in the transaction description (variable symbol).

12. En el caso de un Contrato cancelado (si el Comprador no está de acuerdo con un Precio de Compra superior del Objeto de la compra a pagar por transferencia bancaria, conforme a Art. VII, apartado 4, letra b, o Art. VII, apartado 5 del Contrato), el Precio de Compra pagado o adelantos del Precio de Compra pagados serán devueltos a la cuenta bancaria, de la cual se ha enviado el último pago del Comprador, tras el descuento de tasas bancarias relacionadas con la recepción del pago y tasas de transacción relacionadas con el envío del pago, conforme a la Lista de Precios de Tasas y Servicios vigente. En el caso de que el Comprador haya realizado el pago por medio del giro postal o depósito del efectivo en la cuenta bancaria del Vendedor, el Precio de Compra o adelanto del Precio de Compra, modificado según la frase anterior, será devuelto por transferencia bancaria a la cuenta del Comprador que éste comunique al Vendedor.

A paid Purchase Price, or paid advance on the Purchase Price for a canceled Contract (if the Buyer does not approve a higher Purchase Price for the Subject Matter of Purchase for a non-cash payment according to Article VII., paragraph 4., letter b), or Article VII., paragraph 5. of the Contract) is returned to the bank account last used by the Buyer for payment, minus any bank fees associated with the receipt of the payment and transaction fees related to the payment according to the valid Pricelist of Fees and Services. If the Buyer paid by postal order or cash deposit to the bank account of the Seller, the Purchase Price or advance on the Purchase Price, adjusted in accordance with the sentence above, is returned in a

EJEMPLO

non-cash form to the Buyer's account notified to the Seller.

VIII. ENTREGA DEL OBJETO DE LA COMPRA | DELIVERY OF THE SUBJECT MATTER OF PURCHASE

1. El Objeto de la compra se envía a la dirección registrada para envíos. La remesa está asegurada. La entrega del Objeto de la compra incluye el documento fiscal. El día de la expedición del Objeto de la compra, el Vendedor enviará al Comprador la notificación de la expedición a su Cuenta de Cliente y/o dirección de e-mail. El valor máximo de la mercancía en una remesa no debe superar el límite determinado por la Lista de Precios de Tasas y Servicios vigente. En el caso de un pedido que supere este límite, la mercancía será dividida entre varias remesas.

   The Subject Matter of Purchase is sent to the address for sending goods. The consignment is insured. A tax document is included with the Subject Matter of Purchase. On the day of dispatch of the Subject Matter of Purchase, the Seller will send a notice of dispatch to the Buyer via their Customer's Account and/or e-mail address. The maximum value of goods in one consignment may not exceed the limit according to the valid Pricelist of Fees and Services. If an order exceeds this limit, the goods will be divided into several consignments.

2. La entrega de la remesa se realiza en dependencia del elegido modo de entrega del Objeto de la compra, según la Lista de Precios de Tasas y Servicios vigente a la fecha del envío. El Comprador tiene la obligación de revisar inmediatamente la remesa entregada, incluido el Objeto de la compra. Tras la revisión de la integridad de la remesa y su aceptación, la remesa se considera entregada. Tras la aceptación, el Comprador no tiene más derechos jurídicos ni financieros ocasionados por la negligencia al recibir el Objeto de la compra. En el caso de que la remesa sea entregada con el embalaje roto, es posible negarse de recibirla. En tal caso, el Comprador tiene que informar inmediatamente al Vendedor por e-mail o por teléfono. En daño es inadmisible para mantener el valor del metal precioso de inversión. En el Objeto de la compra con el embalaje de protección original es inadmisible también el daño del embalaje de protección original con el certificado de autenticidad. El título de propiedad del Objeto de la compra pasa al Comprador en el momento de la aceptación del mismo.

   Consignments are delivered according to the selected shipping method for the Subject Matter of Purchase according to the Pricelist of Fees and Services valid on the date of dispatch. The Buyer is obliged to immediately inspect a delivered consignment, including the Subject Matter of Purchase. After the integrity of the consignment is checked and it is accepted, the consignment is considered delivered. After such acceptance, the Buyer is no longer entitled to any legal or financial compensation resulting from negligence during the acceptance of the Subject Matter of Purchase. If a consignment is delivered with damaged packaging, the Buyer may refuse it. In such a case, the Buyer will immediately notify the Seller by e-mail or telephone. The investment precious metals must not be damaged in any way in order to preserve their value. If the Subject Matter of Purchase is in its original protective packaging, there must also be no damage to the protective packaging with the certificate of authenticity. Ownership of the Subject Matter of Purchase passes to the Buyer at acceptance.

IX. RECLAMACIÓN | CLAIMS

1. Derechos derivados de prestación defectuosa y responsabilidad del Vendedor por defectos se rigen por estipulaciones correspondientes de la ley de la República Checa No. 89/2012 R.L., Código Civil, en su redacción vigente, ante todo, por Art. 2099 a 2112 y Art. 2165 a 2174. El Comprador presenta la reclamación por escrito en la dirección de notificaciones del Vendedor o por teléfono o por e-mail a la dirección de e-mail del Vendedor con el número original del Contrato y la descripción de defectos descubiertos. El Vendedor confirma al Comprador la aceptación de la reclamación con una notificación a su Cuenta de Cliente y/o dirección de email. El Vendedor decide sobre la reclamación en 3 Ddías Laborables desde su aceptación e informará al Comprador a su Cuenta de Cliente y/o dirección de e-mail, a no ser que convenga otra cosa con el Comprador. La reclamación justificada será atendida sin demora innecesaria, a más tardar en 30 días civiles desde la entrega del Objeto de la compra reclamado a la dirección del Vendedor.

   The rights arising from defective performance and the Seller's liability for defects are governed by Act No 89/2012, the Civil Code of the Czech republic, as amended, in particular Sections 2099 to 2112 and Sections 2165 to 2174. The Buyer will file a claim in writing to the correspondence address of the Seller, by telephone, or by e-mail to the e-mail address of the Seller, indicating the original contract number and a description of the defect. The Seller will send the Buyer a confirmation of receipt of the claim via their Customer's Account and/or e-mail address. The Seller will issue a decision on a claim within 3 Business Days of its receipt, and notify the Buyer via their Customer's Account and/or e-mail address, unless otherwise agreed with the Buyer. A justified claim will be settled without undue delay, but no later than within 30 calendar days from

EJEMPLO

the date of delivery of the Subject Matter of Purchase that is the subject of the claim to the address of the Seller.

X. REGISTRO DE DATOS Y PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES | RECORDS AND PERSONAL DATA PROTECTION

1. El Vendedor tratará los datos personales del Comprador, sobre todo, para fines del cumplimiento del Contrato. Más información de cómo el Vendedor procesará estos datos personales están a disposición en la Declaración Legal, disponible en las Páginas del Vendedor (bajo el enlace siguiente https://ibis.ibisingold.com/Files/pdf/ES/Legal). El Vendedor tiene derecho a modificar unilateralmente la Declaración Legal en cualquier momento informando al Comprador.

   The Seller will process the Buyer's personal data mainly for the purposes of performing the Contract. More detailed information on how the Seller will process this personal data is provided in the Legal Statement available on the Seller's Website (under the following link https://ibis.ibisingold.com/Files/pdf/ES/Legal). The Seller is entitled to unilaterally amend the Legal Statement at any time, and the Buyer will be informed thereof.

2. De conformidad con el artículo 6(1)(a) del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE, el Comprador, si es una persona física, o el representante del Comprador, si se trata de una persona jurídica, aceptan que se trate su fotografía y su vídeo con fines de identificación de acuerdo con la Ley AML a través de un servicio digital gestionado por un tercero (es decir, en la fecha de celebración del presente Contrato, el servicio Amazon Rekognition prestado por Amazon Web Services, Inc.). El Comprador o el representante del Comprador pueden retirar tal consentimiento al tratamiento de sus datos personales para tal fin en cualquier momento a través de la dirección de correo electrónico, de la línea del servicio de atención al cliente o de la Cuenta de cliente. El Comprador o el representante del Comprador reconocen que dicha identificación puede ser necesaria para que el Vendedor cumpla sus obligaciones de conformidad con la Ley AML y que el rechazo del consentimiento o su retirada pueden dar lugar a que se resuelva la relación contractual aquí suscrita, mediante aviso por escrito del Vendedor. Los datos personales del Comprador o del representante del Comprador se tratarán y conservarán hasta la retirada del consentimiento, a menos que exista otro fundamento legal para tal tratamiento, en cuyo caso se tratarán y conservarán mientras el Contrato lo exija y durante diez años más tras el cese de las obligaciones entre el Comprador y el Vendedor en él recogidas.

   Pursuant to Article 6(1)(a) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC, the Buyer, if a natural person, or the Buyer's representative, if the Buyer is a legal person, consents to the processing of the photograph and selfie video of the Buyer or the Buyer's representative for purposes of identification under the AML Act through a digital service operated by a third party (i.e. as at the date of conclusion of the present Contract, the Amazon Rekognition service provided by Amazon Web Services, Inc.). The Buyer or the Buyer's representative may withdraw such consent to the processing of personal data for this purpose at any time via the contact email address, the customer service line, or the Customer Account. The Buyer or the Buyer's representative acknowledges that such identification may be necessary for the Seller to comply with obligations under the AML Act, and that refusal to give consent or the withdrawal of consent may lead to termination of the contractual relationship hereunder by written notice of termination served by the Seller. The personal data of the Buyer or the Buyer's representative shall be processed and retained until the withdrawal of consent, unless another legal basis exists for such processing, in which case it shall be processed and retained for the duration of the obligations under the Contract and for a further ten years following the cessation of all obligations hereunder between the Buyer and the Seller.

XI. RECOMPRA DEL OBJETO DE LA COMPRA | REPURCHASE OF THE SUBJECT MATTER OF PURCHASE

1. El Vendedor recompra todos los Objetos de la Compra vendidos por el mismo en base del Contrato (no obstante, no recompra Accesorios). El precio de recompra total del Objeto de la compra, o de las diferentes partes del Objeto de la compra, si procede, será calculado según la lista de precios de recompra actual que se indica en las Páginas del Vendedor (en adelante, "Lista de Precios de Recompra"). La recompra se realiza por el precio indicado en la Lista de Precios de Recompra (en adelante sólo "Precio de Recompra") que se compone del (i) precio de recompra del metal y (ii) prima de recompra IBIS, vigentes el día de la entrega del Objeto de la compra al Vendedor (en adelante sólo "Día de Recompra"). Ninguna otra prima de recompra (conforme a la Lista de Precios de Recompra, por ejemplo, prima de recompra iiplan®, prima de recompra iiplanGold®) se refiere a la recompra del Objeto de la compra. El precio de recompra

EJEMPLO

se publica en la Lista de Precios de Recompra desde el lunes hasta el viernes, siempre después de las 18:00 horas CET con el vigor inmediato, igual que con el vigor para el día siguiente y eventualmente para días posteriores, cuando el Precio de Recompra no se publica en la Lista de Precios de Recompra según la primera parte de esta oración. La lista de precios de recompra no es oferta de celebración del contrato, sino invitación a presentar ofertas.

The Seller will repurchase all the Subject Matter of Purchase sold by the Seller on the basis of the Contract (but not the Accessories). The repurchase price of the Subject Matter of Purchase, or individual parts of the Subject Matter of Purchase, will be calculated according to the current pricelist for repurchases stated on the Seller's Website (hereinafter the "Repurchase Pricelist"). Such repurchase is implemented at the price stated in the Repurchase Pricelist (hereinafter the “Repurchase Price”), which consists of (i) the Purchase Price of the metal, and (ii) the IBIS Repurchase Premium valid as of the date the Repurchased Subject Matter of Purchase was delivered to the Seller (hereinafter the "Repurchase Day"). No other repurchase premium (according to the Repurchase Pricelist, e.g. iiplan® Repurchase Premium or iiplanGold® Repurchase Premium) will be applied to the repurchase of the Subject Matter of Purchase. The Repurchase Price is published in the Repurchase Pricelist from Monday to Friday, always after 18:00 p.m. CET, with immediate effect, and is also valid for the following day and possibly for other days when the Repurchase Price in the Repurchase Pricelist is not published according to the first part of this sentence. The Repurchase Pricelist is not an offer to conclude a contract, but is only a call to submit offers.

2. El Comprador enviará al Vendedor la propuesta para celebrar un contrato de recompra del Objeto de la compra: (i) a través de la Cuenta de cliente al rellenar el formulario pertinente y firmarlo de manera electrónica de acuerdo con el artículo III.3; (ii) al enviar a la dirección de correo electrónico del Vendedor una copia de una propuesta escrita firmada a mano y redactada según el formulario disponible en la Cuenta de cliente; o (iii) al enviar a la dirección de correo electrónico del Vendedor una propuesta escrita en papel firmada a mano y redactada según el formulario disponible en la Cuenta de cliente. El objeto de la propuesta de celebración de un contrato de recompra, que es irrevocable, será la venta del Objeto de la compra indicado al Precio de recompra y con la condición de que el Precio de recompra del metal en la Fecha de recompra no sea inferior en más de un 10 % al de la fecha en que el Comprador le hizo la propuesta al Vendedor de celebrar el contrato de recompra (en lo sucesivo, el «Precio mínimo del metal»). Cuando el Precio de compra del Objeto de la compra en la Fecha de recompra alcance el umbral a partir del cual, según la Ley AML, el Vendedor está obligado a identificar o verificar al Comprador, el Comprador proporcionará al Vendedor una copia de un documento de identidad en el que figuren sus datos identificativos y, cuando el Comprador sea una persona jurídica, una copia del documento de identidad del representante autorizado a actuar en nombre de dicha persona jurídica. El Comprador cargará los documentos a través de la aplicación móvil o de la interfaz web a la Cuenta de cliente o, tras el consentimiento del Vendedor, los enviará a la dirección de correo electrónico del Vendedor. El Vendedor aceptará dicha propuesta de celebración de un contrato mediante un pago no en dinero del Precio de recompra (menos cualquier tasa por la transacción relacionada con la tramitación del pago de acuerdo con la Lista de precios de tasas y servicios válida).

The Buyer shall submit to the Seller a proposal to enter into a contract for the buyback of the Subject of Purchase: (i) through the Customer Account by filling in the relevant form and signing it electronically in accordance with Article III.3; (ii) by sending a copy of a hand-signed written proposal worded as per the form in the Customer Account to the Seller’s email address; or (iii) by sending a hand-signed written proposal in paper form, worded as per the form in the Customer Account, to the Seller’s address. The subject of a proposal to enter into a buyback contract, which is irrevocable, shall be the sale of the specified Subject of Purchase at the Buyback Price on condition that the Metal Buyback Price on the Buyback Date is not more than 10% lower than on the date on which the Buyer made the proposal to the Seller to enter into a buyback contract (hereinafter referred to as the “Minimum Metal Price”). Where the Purchase Price of the Subject of Purchase as at the Buyback Date reaches the threshold giving rise, under the AML Act, to the Seller’s obligation to identify and/or verify the Buyer, the Buyer shall provide the Seller with a copy of an identity document showing the Buyer’s identifying information and, where the Buyer is a legal person, a copy of the identity document relating to the representative authorised to act on behalf of that legal person. The Buyer shall upload such documents via the mobile application or web interface to the Customer Account or, with the Seller’s consent, send the documents to the Seller’s email address. The Seller shall accept such proposal to enter into a contract by making non-cash payment of the Buyback Price (less any transaction fees associated with the dispatch of payment in accordance with the valid Fee and Service Price List).

3. En el caso de que el Precio de Recompra del metal sea inferior que el Precio Mínimo del Metal, el Comprador tendrá derecho a presentar una nueva oferta o el Vendedor en base de la solicitud del Comprador enviará el recibido Objeto de la compra a cargo del Comprador (tasa de correo, embalaje y seguro según la Lista de precios de tasas y servicios) de vuelta a su dirección.

If the Repurchase Price of the metal is lower than the Minimum Metal Price, the Buyer is entitled to make a new offer, or the received Subject Matter of Purchase will be sent back to the Buyer, upon their request, and at their expense (postage, packaging and insurance fees according to the valid Pricelist of Fees and Services) to the Buyer's address.

4. El Vendedor realiza el control físico de la autenticidad, pureza y estado perfecto general del Objeto de la compra, incluido el certificado y todos los accesorios entregados que forman una parte inseparable del Objeto de la compra entregado. En el caso de entrega del Objeto de la compra dañado o incompleto (incluidos los accesorios que forman una parte inseparable del Objeto de la Compra), el Vendedor tiene derecho a rebajar el Precio de Recompra o rechazar la recompra y devolver el Objeto de la compra a cargo del Comprador (tasa de correo, embalaje y seguro según la Lista de Precios de tasas y servicios vigente) a su dirección. Si el Vendedor determina un Precio de Recompra inferior, enviará al Comprador

EJEMPLO

la proposición de celebrar el contrato de recompra a la Cuenta de Cliente y/o e-mail indicado en el encabezamiento del contrato de recompra, confirmando el Comprador la proposición por el e-mail enviado al Vendedor de la dirección de e-mail indicada en el encabezamiento del contrato de recompra. Si el Comprador no confirma la proposición de la celebración del contrato de recompra en el plazo adecuado que determine el Vendedor, el Vendedor devolverá el Objeto de la compra a cargo del Comprador (tasa de correo, embalaje y seguro según la Lista de Precios de Tasas y Servicios vigente) a su dirección.

The Seller will perform a physical inspection of the authenticity, fineness and overall integrity of the Subject Matter of Purchase, including the certificate and all supplied accessories that form an integral part of the delivered Subject Matter of Purchase. In the event of delivery of a damaged or incomplete Subject Matter of Purchase (incl. accessories that form an integral part of the Subject Matter of Purchase), the Seller has the right to set a lower Repurchase Price or reject the repurchase and return the Subject Matter of Purchase at the Buyer's expense (postage, packaging and insurance fees according to the valid Pricelist of Fees and Services) to the Buyer's address. If the Seller sets a lower Repurchase Price, it will send the Buyer a proposal to conclude a repurchase contract via the Customer's Account and/or e-mail address specified in the header of the repurchase contract, and the Buyer will confirm the proposal by e-mail sent to the Seller from the e-mail address specified in the repurchase contract. If the Buyer does not confirm the proposal to conclude a repurchase contract within a reasonable deadline specified by the Seller in the proposal, the Seller will return the Subject Matter of Purchase at the Buyer's expense (postage, packaging and insurance fees according to the valid Pricelist of Fees and Services) to the Buyer's address.

XII. SOLUCIÓN EXTRAJUDICIAL DE PLEITOS | OUT-OF-COURT DISPUTE SETTLEMENT

1. El Comprador como consumidor tiene derecho a la solución extrajudicial de un pleito de consumidor. La entidad encargada de la solución extrajudicial de pleitos de consumidor es la Inspección de Comercio Checa (www.coi.cz). El Comprador tiene derecho a iniciar la solución extrajudicial de pleitos tan sólo si no se logra resolver el pleito directamente con el Vendedor. El Comprador debe comprobar este hecho ante la Inspección de Comercio Checa. El Comprador tiene derecho a presentar la proposición ante la Inspección de Comercio Checa a más tardar en 1 año desde el día de la aplicación de su derecho, que es objeto del pleito, por primera vez ante el Vendedor. La solución extrajudicial de pleitos de consumidor no se somete a pagos. No existen plazos de prescripción desde el inicio de la solución extrajudicial del pleito de consumidor. El proceso antes descrito no excluye el derecho del Comprador a dirigirse a tribunales. Para decidir pleitos derivados del Contrato es facultado el tribunal correspondiente conforme a la legislación de la República Checa.

   As a consumer, the Buyer has the right to the out-of-court settlement of a consumer dispute. The entity competent for the out-of-court settlement of consumer disputes is the Czech Trade Inspection Authority (www.coi.cz). The Buyer is entitled to initiate an out-of-court settlement of a dispute only after they fail to resolve a dispute directly with the Seller. The Buyer will be obliged to prove this fact to the Czech Trade Inspection Authority. The Buyer is entitled to file a petition with the Czech Trade Inspection Authority no later than 1 year from the date on which they exercised their right, which is the subject of the dispute, with the Seller for the first time. Out-of-court settlement of consumer disputes is free of charge. No limitation periods run from the moment an out-of-court settlement of a consumer dispute is initiated. The above procedure is without prejudice to the Buyer's right to bring a matter to court. The court with jurisdiction in accordance with the legal regulations of the Czech Republic will be competent to decide on a dispute arising from the concluded Contract.

XIII. DISPOSICIONES FINALES | FINAL PROVISIONS

1. El Comprador toma en cuenta que el precio del metal de inversión depende de oscilaciones del mercado financiero independientes de la voluntad del Vendedor. Tomando en cuenta este hecho, el Comprador no tiene derecho, conforme a Art. 1837, apartado b) de la ley de la República Checa No. 89/2012 R.L., Código Civil, en su redacción vigente, a rescindir este Contrato, conforme a Art. 1829 de la ley de la República Checa No. 89/2012 R.L., Código Civil en su redacción vigente.

   The Buyer acknowledges that the price of the investment metal depends on fluctuations of the financial market beyond the Seller's control. With regard to this fact, the Buyer has no right, pursuant to Section 1837, paragraph b) of Act No 89/2012, the Civil Code of the Czech republic, as amended, to withdraw from the Contract pursuant to Section 1829 of Act No 89/2012, the Civil Code, as amended.

2. El Comprador tiene derecho a rescindir parcialmente el Contrato respecto a los Accesorios en 14 días desde la recepción del Objeto de la compra. La rescisión del Contrato se tiene que realizar por escrito, enviándose junto con el Accesorio

EJEMPLO

rechazado de vuelta al Vendedor a la dirección que se indica en el encabezamiento del Contrato.

The Buyer is entitled to partially withdraw from the Contract regarding Accessories within 14 days of receiving the Subject Matter of Purchase. The Buyer is obliged to withdraw from the Contract in writing and to send a notice of withdrawal together with the relevant Accessories back to the Seller to the address specified in the header of the Contract.

3. Se entrega a las direcciones indicadas en el encabezamiento. Según determina el Contrato entre las partes, se notifica a las direcciones de e-mail indicadas en el encabezamiento o, en el caso del Comprador, también a su Cuenta de Cliente.

   Notices are delivered to the addresses specified above in the header. If agreed between the Parties to the Contract, a notice may also be delivered to the e-mail addresses above in the header or, in the case of the Buyer, also via their Customer's Account.

4. Si el presente Contrato es bilingüe, las Partes aceptan que, en el caso de que exista alguna discrepancia entre las versiones en los distintos idiomas del Contrato, prevalecerá la versión en checo; si el Contrato no se ha redactado en checo, prevalecerá la versión en inglés.

   If this Contract is bilingual, the Parties agree that, in the event of any inconsistency between the different language versions of the Contract, the Czech version hereof shall prevail; if the Contract has not been drawn up in Czech, the English version shall prevail.

5. Si este Contrato no contiene otra disposición explícita, las relaciones legales entre las partes se rigen por la legislación vigente de la República Checa, sobre todo, por la ley de la República Checa No. 89/2012 R.L., Código Civil, en su redacción vigente.

   Unless the Contract expressly contains differing provisions, the legal relationships between the Parties are governed by the valid laws of the Czech Republic, in particular Act No 89/2012, the Civil Code, as amended.

EJEMPLO

Praha, 25.11.2026

Libor Kochrda
presidente de la junta directiva
Chairman of the Board of Directors
IBIS InGold®, a.s.